



## Obavještenje podnosiocima predstavki

### Obavješćavanje tužene Vlade o predstavci

Nakon uvodnog ispitivanja dopuštenosti vaše predstavke, Sud je odlučio, u skladu sa pravilom 54 stav 2 tačka b Poslovnika, da pozove Vladu da se pismeno izjasni o dopuštenosti i osnovanosti predstavke u cjelini ili jedne ili više pritužbi. Ukoliko je Sud usvojio djelimičnu odluku kojom se pojedine pritužbe proglašavaju nedopuštenim, molimo vas da se na te pritužbe više ne osvrćete u budućoj prepisci sa Sudom.

### PRETHODNI POSTUPAK (NON-CONTENTIOUS PHASE)

#### 1. Pravno zastupanje i novčana pomoć za troškove zastupanja

U ovoj fazi postupka, u skladu sa pravilom 36 stavovi 2 i 4, podnosilac predstavke mora imenovati advokata, osim ako Sud ne odluči drugačije. Ako budete imali poteškoća prilikom nalaženja advokata, možete se obratiti za pomoć advokatskim komorama. Ukoliko niste u mogućnosti da platite troškove zastupanja, možete zatražiti novčanu pomoć od Suda za pokriće tih troškova (pravilo 105 et seq.). Molimo vas da uzmete u obzir da se novčana pomoć obično dodjeljuje samo u složenim predmetima, a ne i u predmetima repetitivne prirode. Pored toga, novčana pomoć za troškove zastupanja obično pokriva samo dio tih troškova. Konačno, dodjeljena novčana pomoć ne znači da će Sud i odrediti zastupnika podnosiocu predstavke. Sam podnosilac predstavke mora pronaći i odabrati zastupnika.

Tokom prethodnog postupka (*non-contentious phase*), možete tražiti da se sami zastupate. Svaki takav zahtjev se upućuje predsjedniku odjeljenja na razmatranje (pravilo 36 stav 2 *in fine*).

#### 2. Poravnanje

##### Ako vam je poslata deklaracija

U skladu s postojećom praksom Suda, ovakav predmet bi mogao biti riješen ukoliko bi strane u postupku prihvatile uslove iz priloženih deklaracija, a Vlada vam isplatila naknadu štete i troškova.

Pozvani ste da, u roku od dvanaest nedjelja, obavijestite sekretarijat Suda da li prihvatate ovaj prijedlog. Ako prihvatate, molimo vas da datirate, potpišete i vratite Sudu priloženu deklaraciju. Pismo istog sadržaja je upućeno i Vladi (kopija deklaracije poslate Vladi nalazi se u prilogu).

##### Ako vam nije poslata deklaracija

Obje strane su pozvane da se izjasne po pitanju poravnanja u roku od dvanaest nedjelja i da dostave konkretne prijedloge (pravilo 62). Ukoliko su strane zainteresovane za postizanje prijateljskog poravnanja, sekretarijat Suda može da predloži uslove poravnanja. Ako Vlada dostavi takav prijedlog, imaćete mogućnost da se izjasnite o istom. Pregovori o prijateljskom poravnanju strogo su povjerljivi u skladu sa pravilom 62 stav 2. Svi prijedlozi i podnesci koji se toga tiču moraju biti dostavljeni kao zasebni dokumenti, a stranke se na njih ne smiju pozivati u podnescima koji se odnose na glavni postupak.

#### 3. Jednostrana deklaracija

Po pravilu, ako su pregovori u cilju postizanja poravnanja neuspješni, Vlada se može opredijeliti za jednostranu deklaraciju. Ukoliko Vlada dostavi takvu deklaraciju, Sud će odlučiti, u skladu sa članom 37 stav 1 tačka c Konvencije, da li je opravdano nastaviti sa razmatranjem predstavke. U slučaju da podnosilac predstavke pristane na uslove iz Vladine jednostrane deklaracije, Sud će smatrati da su se stranke poravnale.

## **GLAVNI POSTUPAK (*CONTENTIOUS PHASE*)**

Ukoliko se strane ne poravnaju do gorenavedenog datuma, počinje glavni postupak (*contentious phase*). U tom slučaju, podnositelj predstavke mora imenovati advokata u skladu sa pravilom 36 stavovi 2 i 4. Kao i u prethodnom postupku (*non-contentious phase*), i u ovoj fazi postupka možete, izuzetno, tražiti da se sami zastupate. Svaki takav zahtjev se upućuje predsjedniku odjeljenja na razmatranje.

## **ZAŠTITA PODATAKA / JAVNI PRISTUP PREDMETU**

Molimo vas da imate u vidu da su svi spisi u predmetu dostupni javnosti<sup>1</sup> osim onih koji se tiču prijateljskog poravnanja. Štaviše, neki dokumenti poput odluka, presuda ili opisa činjenica se objavljuju na internet stranici Suda.

Dakle, svako može dobiti pristup podacima u predmetu koji sadrži obrazac predstavke i sva dokumenta koja su kasnije priložile strane u postupku kao i eventualna treća strana. Ukoliko se u ovim spisima pominju imena ili lični podaci, oni mogu biti otkriveni, prevedeni i objavljeni. Sadržaj predmeta omogućava i identifikaciju osoba koje nisu neposredno imenovane.

Ako ste protiv toga da spisi budu dostupni javnosti i želite da tražite izuzeće od tog pravila, morate što prije da obavijestite Sud i date validne razloge koji opravdavaju takav izuzetak. Predsjednik će razmotriti vaš zahtjev i odlučiti da li će pristup predmetu biti ograničen – djelimično ili u cijelosti<sup>2</sup>.

Strana koja želi da otkrije informacije o predmetu nekoj trećoj strani, mora da se upozna sa politikom zaštite podataka Suda ([www.echr.coe.int/privacy](http://www.echr.coe.int/privacy)), kao i odgovarajućim domaćim i međunarodnim obavezama<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Pravila 33 i 47

<sup>2</sup> Pravilo 33 stav 2 glasi: "Javni pristup dokumentu ili nekom njegovom dijelu, može biti ograničen u interesu morala, javnog reda ili nacionalne bezbjednosti u demokratskom društvu, kada je potrebno zaštititi interese maloljetnih lica ili privatni život stranaka, ili isključivo onoliko koliko je po mišljenju Predsjednika neophodno u posebnim okolnostima u kojima bi publicitet bio štetan po interese pravde".

<sup>3</sup> Član 6 [Konvencije br. 108 za zaštitu pojedinca pri automatskoj obradi ličnih podataka](#) Savjeta Evrope glasi: "Lični podaci koji otkrivaju rasu, politička mišljenja ili religijska i druga ubjeđenja, kao i oni koji se tiču zdravlja ili seksualnog života, ne mogu se automatski obrađivati osim ako domaći zakon ne predviđa odgovarajuće zaštitne mehanizme. Isto se odnosi i na lične podatke u vezi sa osudama za krivična djela".